

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, ЖИВОТНОВОДСТВА
И СНАБЖЕНИЯ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ БРАЗИЛИЯ**

Канцелярия по защите сельского хозяйства
Департамент Инспекции Продуктов Животного Происхождения
Главное Управление Инспекции
Отдел Инспекции Морепродуктов и Производных Продуктов

Циркуляр № 183/2014/DIPES/CGI/DIPOA

Бразилия, 18 августа 2014 г.

От: Начальника департамента ИПЕС

Кому: Федеральным управляющим Сельским хозяйством
comvistasaosChefesdosSIPOAs, SISaseSIFISaseVIGIAGRO.

Тема: Морепродукты. Импорт. Согласование образцов шаблонов
Международной Санитарной Сертификации (разведение, добыча).
Пояснения. Этот циркуляр отменяет и заменяет циркуляр №№
84/2014/DIPES/CGI/DIPOA.

1. Отдел Инспекции рыбы и рыбопродуктов (далее – DIPES) информирует, что срок вступления в силу стандартных моделей экспорта рыбной продукции в Бразилию с первоначальной даты 01/09/2014 продлен до **01/01/2015** для всех стран-экспортеров, за исключением стран участниц Комитета (Аргентина, Уругвай и Чили) и Канада, которые уже имеют стандартизированные сертификаты с Бразилией (согласно циркулярам 289/2012 и 25/2013).

2. Образцы шаблонов сертификатов здоровья были согласованы с Министерством сельского хозяйства, животноводства и снабжения (МАРА) и Министерством Рыбного Хозяйства и Аквакультуры (МРА), с учетом следующих двух (2) типов сведений: удостоверение общественного здравоохранения (информация, требуемая МАРА) и справка о состоянии здоровья животных (сведения, требуемые МРА), которые содержатся либо в тексте самого сертификата, либо в Дополнительной Санитарной Декларации, прилагаемой к Ветеринарному Сертификату.

3. Эти шаблоны обеспечивают исполнение поставок любых морепродуктов и продукции из них, например, таких как наземные брюхоногие моллюски (улитки).

4. Унификацию шаблонов согласуют между собой инстанции, совершающие документооборот, облегчая и ускоряя торговлю на бразильских границах;

5. Шаблоны санитарных сертификатов, одобренные и направленные, учитывая различия в электронных системах в различных государствах, не обязательно должны иметь формат, указанный в приложениях;

6. Особое внимание следует уделять всем постоянным позициям и реквизитам, которые являются обязательными;

7. О заполнении шаблонов:

a) Все страницы сертификата должны содержать № Сертификата, за исключением страниц, содержащих отдельный сертификат (один сертификат на одной странице);

b) Экспортер: полное имя и адрес физического или юридического лица ответственного за поставку товара;

c) Имя главного должностного лица: должностное лицо ответственное за сертификацию продуктов животного происхождения;

d) Должностное лицо: конкретное должностное лицо ответственное за сертификацию в случае, если оно отличается от ответственного за сертификацию. В случае совпадения имени повторить данные из предыдущего поля;

e) Импортёр: полное имя и адрес человека или физического/юридического лица в стране, в которую осуществляется поставка на момент отправки санитарного сертификата;

f) Позиция 6: Страна производитель: наименование государства, производящего сырье;

- Классификация ISO: должно заполняться 2 (двумя) буквами, обозначающими страну. Например, Бразилия – BR;

g) Позиция 7: Страна отправитель: наименование государства, которое осуществляет экспорт;

h) Страна назначения: наименование государства, которому предназначается продукция;

i) Место погрузки: наименование порта, аэропорта, загрузочного терминала, железнодорожной станции или иного места, в котором осуществляется погрузка в транспортное средство.

j) Транспортное средство: воздушное, морское, речное, дорожное или другое, применяемое для транспортировки товара. Данные по транспортному средству (наименование или номер) должны содержаться в документации, направляемой перед поставкой товара, исходя из типа транспорта, одним из следующих документов:

I- Транспортная накладная (BOL) или коносамент (накладная) - это документ, выдаваемый перевозчиком груза его отправителю, удостоверяющий принятие груза к перевозке и содержащий обязательство доставить груз в пункт назначения и передать его получателю (в случае транспортировки морским или речным путем);

II – международная опись груза (в случае транспортировки по суше);

III – Airway Bill of lading (авиационная транспортная накладная) – документ сопровождающий грузы, транспортируемые воздушным путем.

к) Пункт приема: пункт приема, утвержденный должностным лицом государства - импортера;

л) Условия транспортировки и содержания: соответствующая температура транспортировки и содержания – окружающей среды, охлаждаемая или заморозка;

м) Обозначение контейнера(ов)/номер(а) печати(ей): последовательность нумерации или наименований контейнеров и печатей;

н) Информация о продукции: описание названия, адреса и номера учреждения производителя;

о) Кодификация NCM (индекс по Общей Номенклатуре МЕРКОСУЛ) или HS (Согласованная Система Всемирной Таможенной Организации): Индекс продукции. В обязательном порядке должен быть указан один из индексов, который будет постоянно использоваться в Санитарном Сертификате и Лицензии на Импорт.

В случае использования Индексов NCM (08 символов), аналогичный код указывается в Лицензии на Импорт; Если используется Индекс HS, то количество знаков в Лицензии на Импорт будет меньше. При соответствии указанных индексов сертификат будет принят. Индекс HS варьируется от 04 до 05 знаков.

Пример:

Индекс HS: 030211 форель (*Salmo trutta*, *Salmo gairdneri*, *Salmo clarki*, *Salmo aguabonita*, *Salmo gilae*): Радужная форель (*Salmo gairdneri*), выращенная.

Индекс NCM: 0302.11.00 форели (*Salmo trutta*, *Oncorhynchus mykiss*, *Oncorhynchus clarki*, *Oncorhynchus aguabonita*, *Oncorhynchus gilae*, *Oncorhynchus apache* *Oncorhynchus chrysogate*).

- Описание продукции: название в соответствии с этикеткой;
- Научное название сорта/породы/вида: научное наименование сорта/породы/вида обозначенной продукции.
- Тип упаковки: описание упаковки, используемой для хранения и транспортировки – коробки, пакеты, контейнер и т.д.;
- Партия или дата производства;
- Количество упаковок;
- Чистый вес: в килограммах (Кг);
- Официальная Печать должностного лица ответственного за санитарную сертификацию;
- Место и время;
- Полное имя (в латинской транскрипции) и Подпись Официального Инспектора

7.1 - I Подтверждение Министерства Здравоохранения (Atestado de Saude Público): в позициях, помеченных звездочкой, ответственное за санитаризацию лицо может зачеркнуть то, что не касается продукции;

- Пример: в случае экспорта продукции, который хранится при комнатной температуре, позиции, связанные с заморозкой и охлаждением следует зачеркнуть;

- Пример (2): материал, используемый в упаковке ранее не был в употреблении и отвечает установленным санитарно-гигиеническим требованиям страны производителя. Эта позиция зачеркивается только при отправке продукции в контейнере.

- Возможность «зачеркнуть то, что не интересует (*)» также может быть использована в других частях документа, которые не касаются продукции.

Примечание: Согласно Регламенту Промышленной и Санитарной Инспекции Продуктов Животного Происхождения (RIISPOA), в статье № 438 – «Под наименованиями, входящими в понятие «МОРЕПРОДУКТЫ» подразумеваются: рыба, ракообразные, моллюски, земноводные, панцирные (черепахи) и млекопитающие пресноводные или морские, употребляемые человеком в пищу».

7.2 –II. Сертификат Здоровья Животного: поле предназначено для описания позиций, связанных со здоровьем животного, постоянных реквизитов Министерства Рыбного Хозяйства и Аквакультуры – МРА, www.mra.gov.br -Мониторинг и Контроль – Здоровье Рыбы – Импорт – Зоосанитарные Реквизиты на Импорт – Употребление Человеком;

7.3 –Зоосанитарная Декларация: отдельная страница, отведенная для описания зоосанитарных реквизитов, в случае, если ответственное лицо страны экспортера в этом нуждается. Обязательно должна содержать в заголовке номер сертификата, опуская его в случае сертификата на одной странице. (смотри пункт 6.b);

8. – Все поля обязательны к заполнению, кроме полей для отдельных видов продукции (в зависимости от вида груза);

9. – Поля которые не были заполнены должны быть аннулированы пометкой «XXX», для избежания заполнения без ведома ответственного за сертификацию лица;

10. – Информацию о продукции, находящейся на анализе риска в Министерстве Рыбного Хозяйства и Аквакультуры, можно посмотреть на сайте www.mra.gov.br - Мониторинг и Контроль – Здоровье Рыбы – Импорт – Анализ Риска Импорта – Процесс Анализа Риска Импорта;

Общие замечания:

Для прохождения товарами пограничных постов сертификат должен иметь данные о дате и времени выпуска (эти данные также должны быть указаны в Международном Грузовом Манифесте – МИС, Товарно-транспортной накладной, авиационной транспортной накладной (Bill of lading, Airway Bill of lading), помимо полного имени и подписи Официального инспектора;

Новые модели вступают в силу с 01.01.2015 г.

До 31.12.2014 г. действуют модели, установленные согласно Циркуляру № 84/2041/DIPES/CGI/DIPOA.

Примечание: продукция, которая была погружена до 31.12.2014 г., с датой прибытия ранее 01.01.2015 г. будут переданы на рассмотрение согласно VIGIAGRO посредством применения новой модели указанной в Циркуляре № 183/2014/DIPES/CGI/DIPOA.

Отмечаем, что сертификат, направляемый в Бразилию, **обязательно должен быть на португальском языке.** Сертификаты на других языках не будут приняты до тех пор, пока не будут заменены на португалоязычные варианты (которые могут быть прочитаны на пограничных постах).

Когда речь идет о смешанной продукции или продукции рыбного происхождения, обязательно должны быть использованы требуемые модели сертификатов или разработанные.

Эти сертификаты были разработаны согласно принципам *Кодекса Алиментарийс (Codex Alimentarius Пищевой Кодекс)* – САС/GL 38-2001, Практических Индексов Морепродуктов - САС/RCP 52-2003 и Кодекса Стен 36-1981, Журнал I-1995.

Настоящий циркуляр будет направлен во Всемирную Торговую Организацию (ОТС) для распространения в страны экспортеры Бразилии.

Образцы сертификатов направляем в приложении.